

# **Investigación y Desarrollo Participativo**

para la Agricultura y el Manejo Sostenible  
de Recursos Naturales

**LIBRO DE CONSULTA**

## **VOLUMEN 1: Comprendiendo Investigación y Desarrollo Participativo**

*Editado por*

Julian Gonsalves, Thomas Becker, Ann Braun,  
Dindo Campilan, Hidelisa De Chavez,  
Elizabeth Fajber, Monica Kafiriri,  
Joy Rivaca-Caminade y Ronnie Vernooy

PERSPECTIVAS DE LOS USUARIOS CON LA INVESTIGACIÓN Y EL DESARROLLO  
AGRÍCOLA - CENTRO INTERNACIONAL DE LA PAPA (UPWARD - CIP)

CENTRO INTERNACIONAL DE INVESTIGACIONES PARA EL DESARROLLO (IDRC)

**Citación correcta:**

Gonsalves, J., T. Becker, A. Braun, D. Campilan, H. De Chavez, E. Fajber, M. Kapiriri, J. Rivaca-Caminade y R. Vernoooy (eds). 2006. Investigación y Desarrollo Participativo para la Agricultura y el Manejo Sostenible de Recursos Naturales: Libro de Consulta. Volumen 1: Comprendiendo. Investigación y Desarrollo Participativo. Perspectivas de los Usuarios con la Investigación y el Desarrollo Agrícola - Centro Internacional de la Papa, Laguna, Filipinas y Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo, Ottawa, Canadá.

**Copublicado por:**

Perspectivas de los Usuarios con la Investigación y el Desarrollo Agrícola - Centro Internacional de la Papa.  
Complejo PCARRD, Los Baños  
4030 Laguna, Filipinas  
Tel: +63-49-5368185  
Tel/fax: +63-49-5361662  
Correo electrónico: cip-manila@cgiar.org  
Web: <http://www.cip-upward.org>

Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (IDRC)  
P.O. Box 8500, Ottawa, ON  
Canadá K1G 3H9  
Tel: +1-613-2366163  
Fax: +1-613-5632476  
Correo electrónico: [info@idrc.ca](mailto:info@idrc.ca)  
Web: <http://www.idrc.ca>

La versión en línea de este libro de consulta puede descargarse gratuitamente de los sitios web de UPWARD y del IDRC:  
[www.cip-upward.org](http://www.cip-upward.org)  
[www.idrc.ca/books](http://www.idrc.ca/books)

Este libro de consulta se desarrolló con una subvención de ayuda del:

- Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (IDRC), Ottawa, Canadá
- Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (IFAD), Roma, Italia

© Perspectivas de los Usuarios con la Investigación y el Desarrollo Agrícola - Centro Internacional de la Papa, 2006

Los editores y los autores de los artículos individuales exhortan a los lectores a citar, reproducir, difundir y traducir los materiales de este libro de consulta para su propio uso. Se solicita el reconocimiento debido, con referencia total a los autores del artículo y a los editores del libro de consulta. Los editores agradecerían recibir una copia de esos materiales.

Impreso en Lima, Perú  
ISBN (UPWARD-CIP) 978-971-614-034-7  
ISBN (IDRC) 1-55250-302-X

# Indice

Investigación y Desarrollo Participativo: Un Panorama del Libro de Consulta	iii
Agradecimientos	ix
Índice	xii
Guía de Usuario	xviii
Índice Alfabético	xxii

<b>VOLUMEN I: COMPRENDIENDO INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO PARTICIPATIVO</b>	<b>1</b>
Visión General del Volumen	2
<b>Tipologías y Conceptos</b>	<b>3</b>
<b>1</b> Definiciones, Suposiciones, Características y Tipos de Investigación Participativa con los Agricultores (Daniel Selener)	5
<b>2</b> Enfoques Prototípicos para el Desarrollo de Innovaciones (Kirsten Probst y Jürgen Hagmann)	18
<b>3</b> Enfoques Participativos para la Investigación y Extensión Agrícola (Scott Killough)	27
<b>4</b> La Calidad de la Participación: Reflexiones Fundamentales Acerca de la Toma de Decisiones, Contexto y Metas (Ronnie Vernooy)	37
<b>5</b> Una Base Agroecológica para el Manejo de Recursos Naturales por los Agricultores Pobres de Tierras Frágiles (Miguel A. Altieri)	47
<b>6</b> Investigación y Desarrollo Participativo en el Manejo de Recursos Naturales: Hacia la Equidad Social y de Género (Elizabeth Fajber)	59
<b>7</b> Comprendiendo y Obteniendo lo Máximo del Conocimiento Local de los Agricultores (Jeffery W. Bentley y Peter S. Baker)	67
<b>8</b> Conocimiento Autóctono: Un Marco Conceptual y Un Caso de las Islas Salomón (Elten Woodley)	76
<b>9</b> Enfoques de Investigación Participativa: Algunos Conceptos Fundamentales (Sung Sil Lee Sohng)	87
<b>10</b> Derechos de Propiedad, Acción Colectiva y Tecnologías para el Manejo de Recursos Naturales (Anna Knox y Ruth Meinzen-Dick)	91
<b>11</b> Perspectivas de los Sistemas de Innovación: De la Medición del Impacto al Aprendizaje de las Lecciones Institucionales (Andrew Hall, V. Rasheed Sulaiman, Norman Clark y B. Yoganand)	101
<b>12</b> Comunicación Participativa para el Desarrollo: Reforzando la Investigación Participativa y el Proceso de Acción en el MRN (Guy Bessette)	109
<b>13</b> Seguimiento y Evaluación de la Investigación y Desarrollo Participativo: Algunos Elementos Esenciales (Ronnie Vernooy)	120

<b>14</b>	Seguimiento y Evaluación Participativa con Pastores Nómadas (Ann Waters-Bayer, Wolfgang Bayer y Annette von Lossau)	130
<b>15</b>	Mapeo de Alcances: Encontrando un Equilibrio Entre la Responsabilidad y el Aprendizaje (Raj K. Verma)	136
<b>Enfoques</b>		<b>147</b>
<b>16</b>	Más Allá del Enfoque de Solución de Problemas para el Desarrollo Rural Sostenible (Ann R. Braun)	149
<b>17</b>	Métodos Participativos en el Análisis de la Pobreza (Catenna Ruggeri Laderchi)	156
<b>18</b>	Replanteando el Desarrollo, la Difusión y Adopción de Tecnologías Agrícolas (Rob Cramb)	168
<b>19</b>	Importancia de la Diversidad Metodológica en los Sistemas de Innovación de Investigación y Desarrollo (Paul Van Mele y Ann R. Braun)	175
<b>Desarrollo Participativo de Tecnologías</b>		<b>183</b>
<b>20</b>	La Innovación de los Agricultores Como Punto de Acceso a la Investigación y Extensión Participativa (Chris Reij y Ann Waters-Bayer)	185
<b>21</b>	Desarrollo Participativo de Tecnologías Donde No Hay Investigadores (Laurens van Veldhuizen, Ann Waters-Bayer y Chesha Weltasinha)	192
<b>22</b>	Desarrollando Soluciones Agrícolas con los Pequeños Agricultores: ¿Cómo Empezar con Enfoques Participativos? (Peter M. Home y Werner W. Stur)	200
<b>23</b>	Enfoque Participativo de Cadenas Productivas (Thomas Berner, André Devaux, Oscar Orfiz y Graham Thiele)	210
<b>24</b>	Selección Varietal y Fitomejoramiento Participativo: Los Últimos Diez Años (John R. Witcombe)	218
<b>25</b>	Fitomejoramiento Participativo Descentralizado: Un Caso en Siria (Salvatore Ceccarelli y Stefania Grando)	224
<b>Manejo Participativo de Recursos Naturales</b>		<b>233</b>
<b>26</b>	Investigación Participativa en el Manejo de Recursos Naturales: Un Nuevo Campo de Integración de las Ciencias Agrícolas (Kirsten Probst y Jürgen Hagmann)	235
<b>27</b>	Un Marco de Sistemas de Medios de Subsistencia para la Investigación Agrícola Participativa: El Caso de UPWARD (Dindo Campilan)	245
<b>28</b>	Retos de la Investigación Participativa en el Manejo de Recursos Naturales (Ronnie Vernooy, Hijaba Ykhanbai, Enkhbat Bulgan, Ulipkan Beket y John Graham)	255
<b>29</b>	Investigación Mediante la Acción con Pastores Nómadas en Irán (Mohammad Hossein Emadi)	263

<b>30</b>	La Investigación en Acción Como Estrategia para Impulsar el Manejo Comunal de los Recursos Naturales (Doug Henderson)	271
<b>31</b>	Manejo Adaptativo Colaborativo (Carol J. Pierce Colfer, Herlina Hartanto, Cyprian Jum, Cynthia McDougall, Ravi Prabhu y Linda Yuliani)	278

## **VOLUMEN 2: FACILITANDO INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO PARTICIPATIVO**

Visión General del Volumen

### **Desarrollo de Capacidades**

<b>32</b>	Desarrollo de Programas de Estudios Participativos y Educación Centrada en el Alumno en Vietnam (Peter Taylor)	5
<b>33</b>	Participación y Formación de Redes para Una Mejor Educación Agroforestal (Per Rudebjer)	15
<b>34</b>	Formación Interdisciplinaria en la Enseñanza del Manejo de Recursos Naturales y Agricultura Sostenible (Paul Vedeld)	23
<b>35</b>	Trabajo Interdisciplinario: Modelos y Sentido Práctico (Gelia T. Castillo)	35
<b>36</b>	Evaluación de la Capacidad para la Investigación Participativa (Dindo Campilan, Jocelyn Perez, Jovita Sim y Raúl Boncodin)	44
<b>37</b>	Investigación Participativa en el CGIAR (Thomas Becker)	54

### **Formación de Redes y Alianzas**

<b>38</b>	¿Cómo Generan Impactos las Relaciones Cambiantes? (Philippe Paul Marie de Leener)	69
<b>39</b>	Alianzas de Investigación: ¿Quién Paga y Quién se Beneficia? (Gelia T. Castillo, Perfecto U. Bartolini y Fe L. Porcincula)	78
<b>40</b>	Desarrollo de Alianzas para Promover la Innovación Local (Ann Wayers-Bayer, Laurens van Veldhuizen, Chesha Wettasinha y Mariana Wongtschowski)	83
<b>41</b>	Campesino a Campesino en Cuba: Transformación Agraria para la Soberanía Alimentaria (Eric Holt-Gimenez)	95
<b>42</b>	Vinculando Agricultores y Políticos: Experiencias del Distrito de Kabale, Uganda (Laura Alemán, Ann Stroud, Chris Opondo y Beda Mwebesa)	101
<b>43</b>	Colaboración Entre Múltiples Partes Interesadas para Combatir Una Enfermedad del Camote en Filipinas (Carlos S. Basilio, Lilibeth B. Laranang e Irene Adion)	108
<b>44</b>	Formación de Redes para el Manejo de Recursos Naturales Comunitario e Investigación Centrada en el Agricultor: Un Caso de China (Qi Gubo, Li Xiaoyun, Zuo Ting y Ronnie Vernooy)	117

<b>45</b>	Una Red de Facilitación para Apoyar los Procesos de Manejo de Recursos Naturales Comunitarios en Camboya (Kim Nong y Melissa Marschke)	124
<b>Adopción e Institucionalización</b>		<b>133</b>
<b>46</b>	Un Marco para la Investigación a Escala Sobre Manejo de Recursos Naturales (Sabine Guendel, Jim Hancock y Simon Anderson)	135
<b>47</b>	Culturas en Conflicto Entre Actores de Desarrollo (Stephen Biggs, Don Messerschmidt y Barun Gurung)	141
<b>48</b>	Implicancias Institucionales para la Integración de la Investigación Participativa y el Análisis de Género (Barun Gurung)	148
<b>49</b>	De la Conducción a la Adopción de la I&DP: Ayudando a los Agricultores de Nepal a Cultivar Papas saludables (Dindo Campilan)	156
<b>50</b>	Institucionalización del Desarrollo Participativo de Tecnologías (Laurens van Veldhuizen, Ann Waters-Bayer, Scott Killough, Marise Espineli y Julian Gonsalves)	165
<b>51</b>	Adopción a Gran Escala Mediante Diseños de Ensayo Participativo (Sieglinde Snapp)	180
<b>52</b>	Más Allá del Manejo Integrado de Plagas: De los Hogares Agrícolas a la Capacidad de Aprendizaje y los Sistemas de Innovación (Charles Staver y Falguni Guharay)	190
<b>53</b>	Institucionalización de la Investigación Participativa en los Recursos Naturales Renovables en Bután (Sangay Duba, Mahesh Ghimiray y el Equipo del Proyecto Bajo RNRR)	201
<b>54</b>	Manejo Comunitario de Recursos Naturales y su Expansión en Guizhou, China. (Sun Qiu, Yuan Juanwen, Wei Xiaoping y Ou Guowu)	209
<b>VOLUMEN 3: INVESTIGANDO INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO PARTICIPATIVO</b>		<b>1</b>
Visión General del Volumen		2
<b>Desarrollo de Tecnologías</b>		<b>3</b>
<b>55</b>	Identificando las Prioridades de Investigación de las Partes Interesadas Locales: Retos Metodológicos (Andreas Neef)	5
<b>56</b>	Uso de Herramientas Participativas en el Establecimiento de Criterios de Género para Variedades Aceptables de Arroz en la India Oriental (Thelma R. Paris, Abha Singh, H.N. Singh, Joyce Luis y M. Hossain)	12
<b>57</b>	Uso de Transectos de Percepción en la Acuicultura y Pesca Costera (Harold J. McArthur)	20
<b>58</b>	Desarrollo de un Sistema de Registro de Agricultores en Burkina Faso (Fidele Hien y Aly Ouedraogo)	29

<b>59</b>	Ensayos de Demostración de Agricultores: Promoviendo la Plantación de Árboles y la Innovación de los Agricultores en Indonesia (James M. Roshetko, Pratiknyo Purnomosidhi y Mulawarman)	36
<b>60</b>	Probando Ensayos Participativos de Tecnologías en Campo: Idoneidad de Diferentes Tipos de Ensayos para Diferentes Objetivos (Steven Franzel y Richard Coe)	46
<b>61</b>	Comparación e Integración de las Evaluaciones de Variedades de Maíz de Agricultores y Mejoradores en África Oriental (Hugo de Groote y Moses Siambi)	52
<b>62</b>	Poniendo en Práctica el Análisis Económico de los Recursos Genéticos Animales (Adam G. Drucker y Simon Anderson)	59
<b>63</b>	Investigación en las Tierras Altas de la RP de Laos: Experiencias con Enfoques de Investigación Participativa (Bruce Linquist, Bounthanh Keoboualpha, Houmchitsavath Sodarak, Peter Horne y Chun Lai)	67
<b>64</b>	El Árbol de la Innovación: Visualización de la Dinámica en el Sistema de Innovación de las Comunidades (Paul Van Mele y A.K.M. Zakaria)	76
<b>65</b>	Ayudando la Experimentación Campesina en Ganadería: Un Ejemplo del Sudeste de México (Julieta Moguel Piiego, Bernadette Keane, Susanne Clark, Wilberth Trejo Lizama y Simon Anderson)	83
<b>66</b>	Desarrollo y Difusión de Tecnologías Participativas: Mejorando los Sistemas de Alimentación de Cerdos en Vietnam (Dai Peters, Mai Thach Hoanh, Nguyen The Yen, Nguyen Thi Tinh y Pham Ngoc Thach)	95
<b>67</b>	Del Concepto al Impacto: Desarrollo y Comunicación de Mesas Multipropósito de Secado de Semillas en Bangladesh (Paul Van Mele y A.K.M. Zakaria)	104
<b>68</b>	Enfoques de Ensayos Madre-Bebé para el Desarrollo de Tecnologías de Tratamiento del Suelo, Agua y Fertilidad (Joseph Rusike, Sieglene Snapp y Steve J. Twomlow)	117
<b>69</b>	Análisis de Datos de los Ensayos Participativos en Finca: Investigación y Participación (Richard Coe)	125
<b>Fortaleciendo las Organizaciones Locales</b>		<b>133</b>
<b>70</b>	Desarrollo del Sistema de Intensificación de Arroz en Madagascar (Norman Uphoff)	135
<b>71</b>	Planificación del Manejo Comunitario Sostenible del Medio Ambiente: Supervisión de la Calidad del Agua en Kudnamsai (Yanyong Inmuong, Narumon Sangpradub y Vongwiwat Tanusiip)	143
<b>72</b>	Grupo de Aprendizaje de Manejo Forestal: Construyendo las Capacidades de los Usuarios Forestales (Marco Miagostovich)	150

<b>73</b>	Escuelas de Campo de Agricultores y Comités de Investigación Agrícola Local como Plataformas Complementarias: Nuevos Retos y Oportunidades (Graham Thiele, Ann Braun y Edson Gandarillas)	161
<b>74</b>	El Kamayoj en el Perú: Combinando la Extensión de Agricultor-a-Agricultor con la Experimentación del Agricultor (Jon Hellin, Javier Coello, Daniel Rodríguez, Washington Chañi y Apolinar Tayro)	173
<b>Manejo de Recursos Naturales con Múltiples Actores Sociales Involucradas</b>		<b>179</b>
<b>75</b>	Construyendo Consensos para el Manejo Comunal de los Recursos Naturales (Parvin Sultana y Paul Thompson)	181
<b>76</b>	Límites de la "Plataforma de Negociación": Dos Casos de Planificación Municipal Participativa en MRN en la Amazonía Brasileña (Christian Castellane, Iliana Salgado y Carla Rocha)	191
<b>77</b>	Planificación Participativa para el Uso de la Tierra y Gobernabilidad en Ratanakiri, Camboya (Ashish Joshia Ingty John y Nhem Sovanna)	199
<b>78</b>	Desarrollo e Implementación de un Plan de Manejo de Recursos Naturales: Lecciones del Caribe de Nicaragua (Mark Hostetler, Bertha Simmons, Oswaldo Morales y Eduardo Tinkam)	210
<b>79</b>	Aprendizaje en Acción: El Caso de las Pequeñas Industrias Pesqueras de Cuerpos de Agua en la RPD de Laos (Robert Ian Arthur y Caroline Jane Garaway)	217
<b>Anexo</b>		<b>225</b>
	Glosario	227
	Recursos de Información Sobre Investigación y el Desarrollo Participativo	233
	Colaboradores	244
	Comité Consultivo Internacional	250
	Equipo de Trabajo	251
	Personal de Producción	252